

# Manual de instrucțiuni

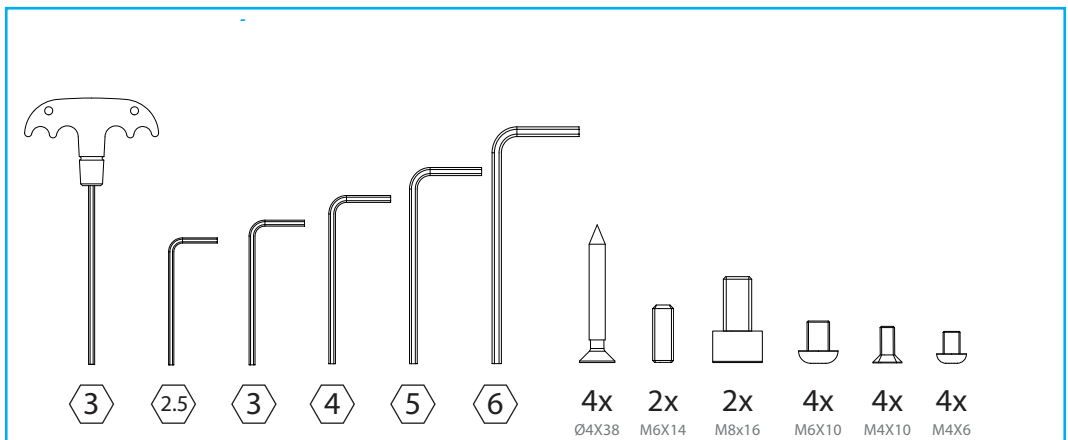


## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE X1 TALL TROLLEY MX.0001.800



Vă rugăm să furnizați manualul de instrucțiuni  
utilizatorului final după instalare.

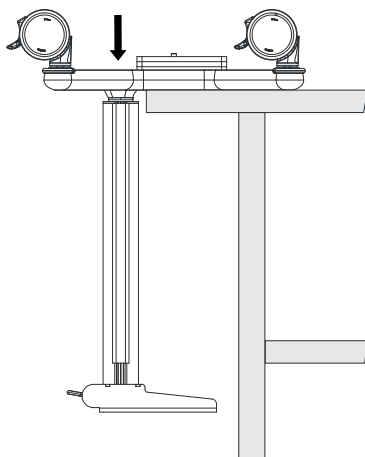
Instalarea și întreținerea trebuie efectuate de către personal tehnic calificat și în conformitate cu instrucțiunile de asamblare și întreținere (a se vedea secțiunea dedicată “Asamblare” și “Întreținere”) din acest manual.



# INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

- ! Dacă sunt prezente accesorii, consultați instrucțiunile aferente înainte de  
• asamblarea căruciorului

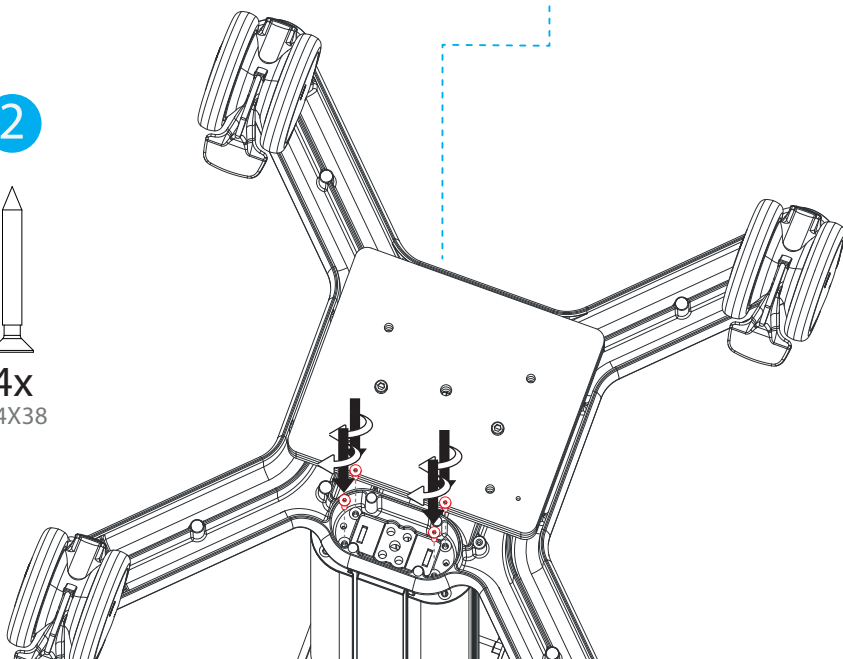
1



2

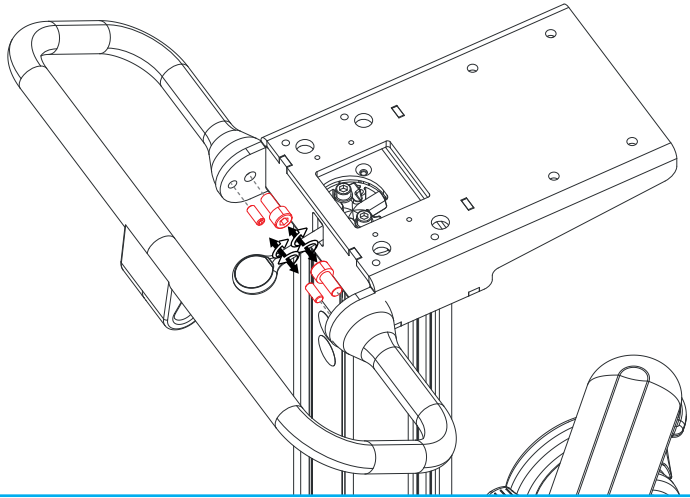


4x  
Ø4X38

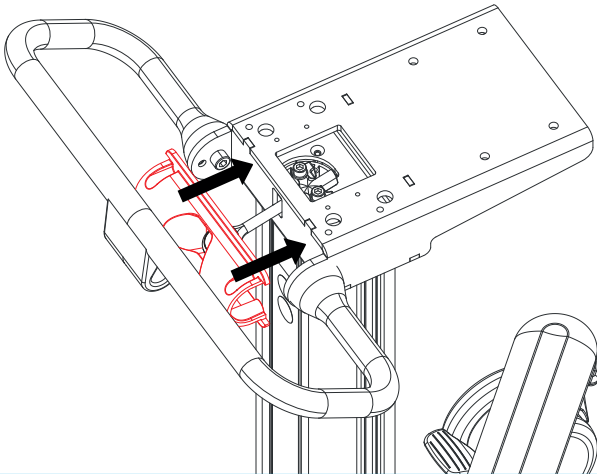


3

2x M6X14  
2x M8x16

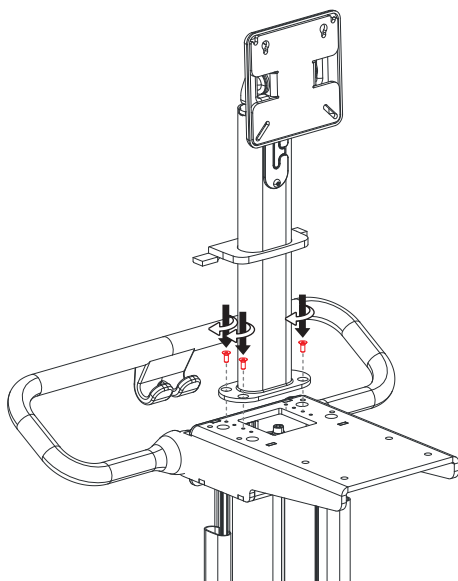


4

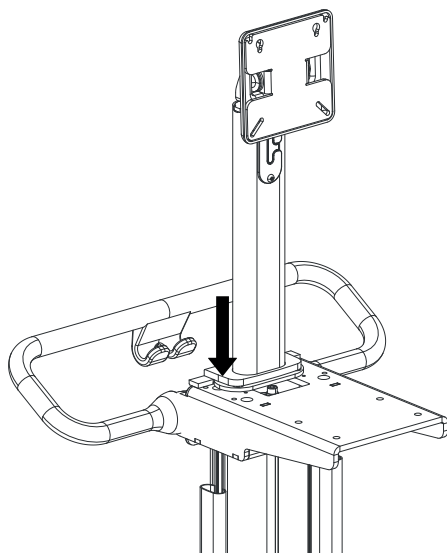


5

  
**4x**  
M4X10



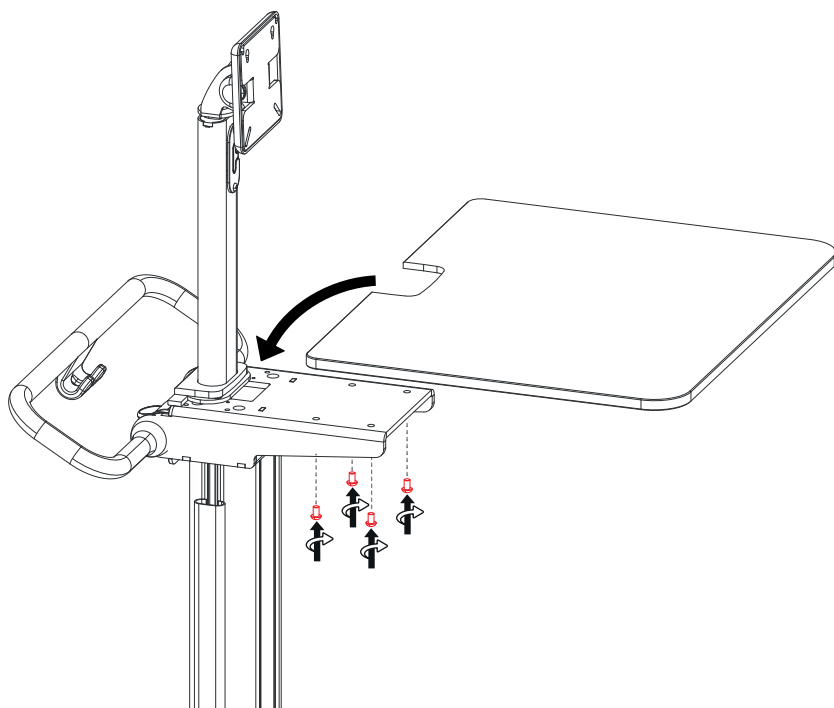
6



7



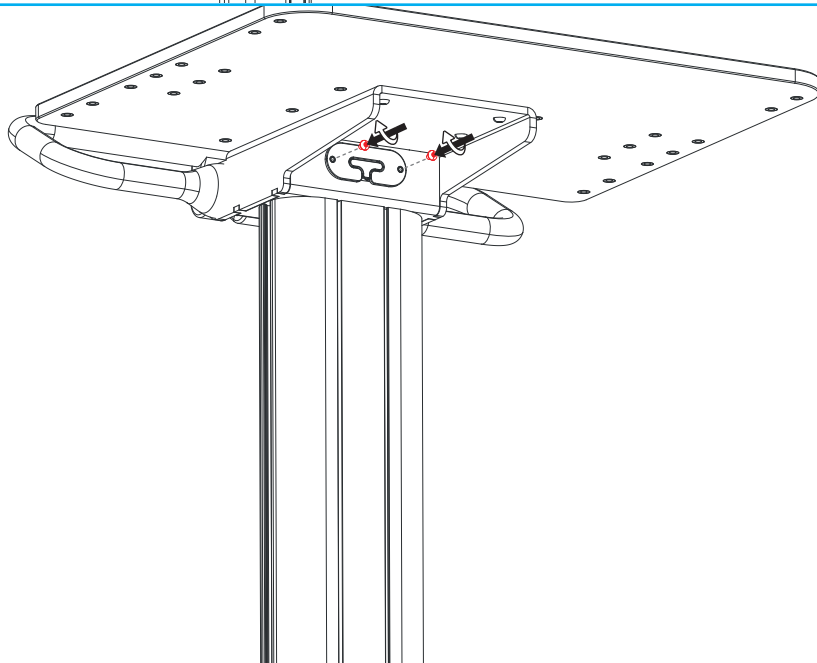
4x  
M6X10

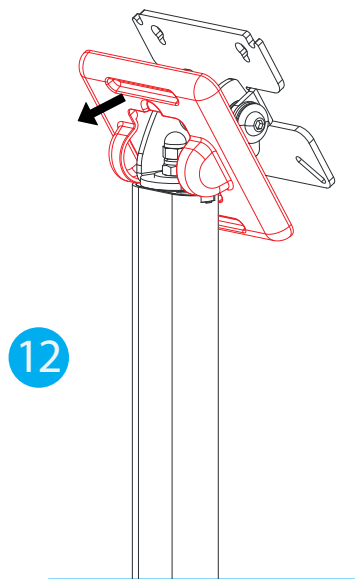
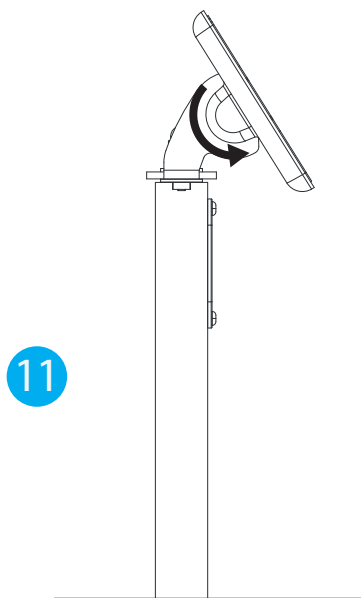
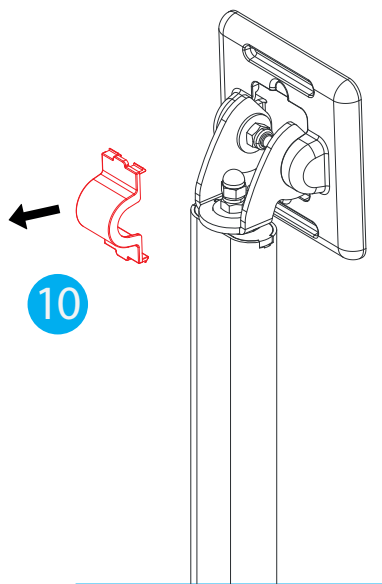
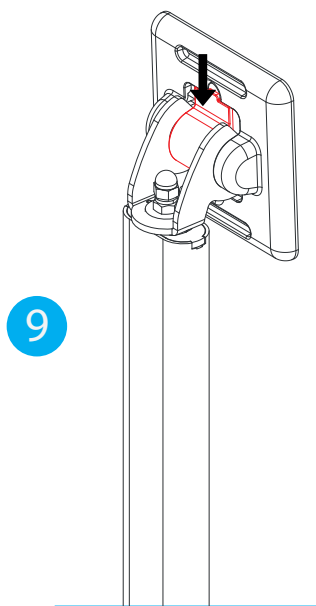


8

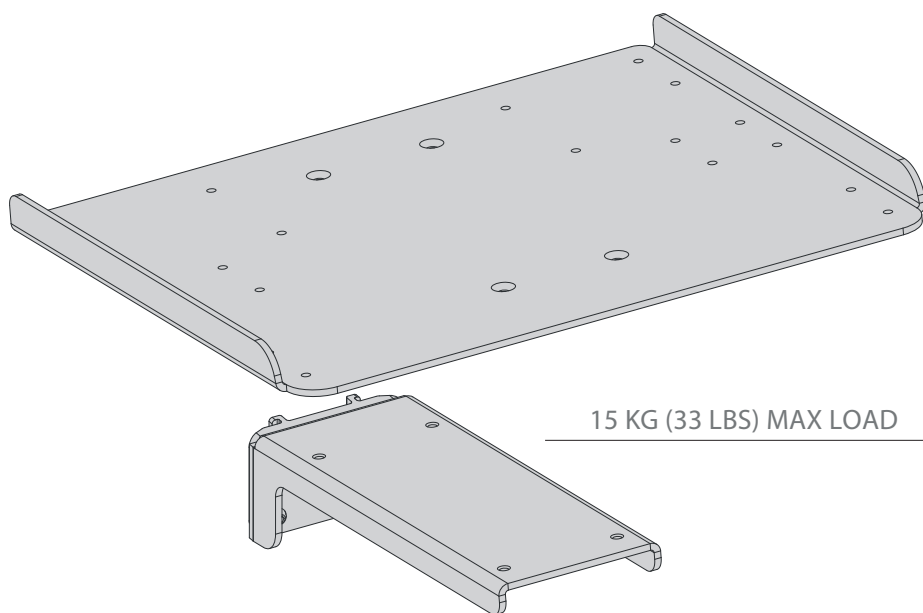


2x  
M4X6

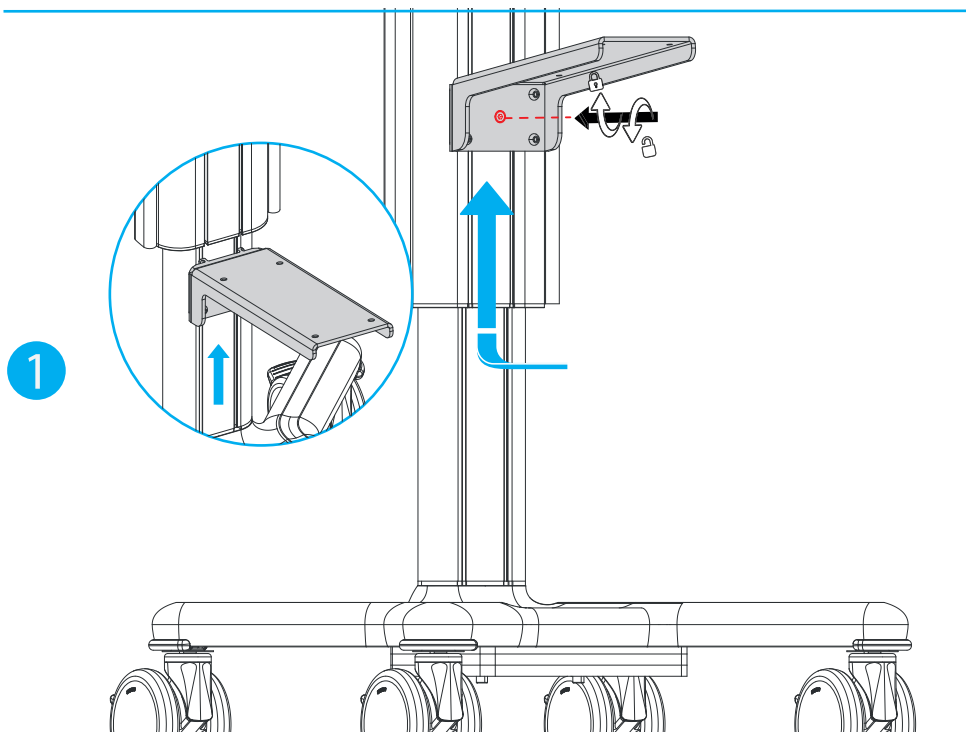




# INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE 032MLTACC - SHELF



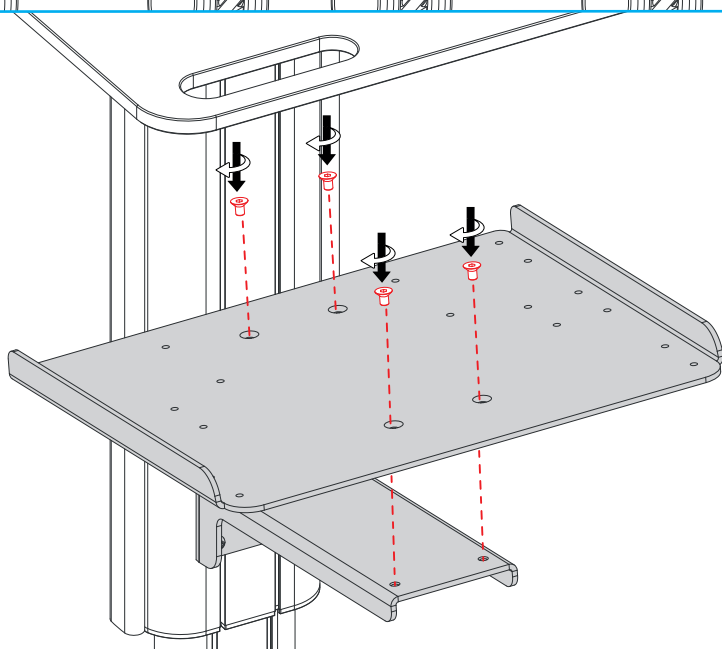
4x  
M6X8

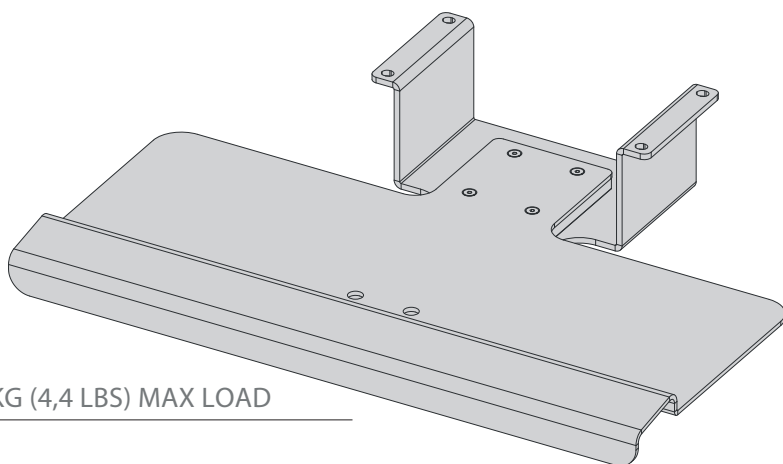


2



4x  
M6X8



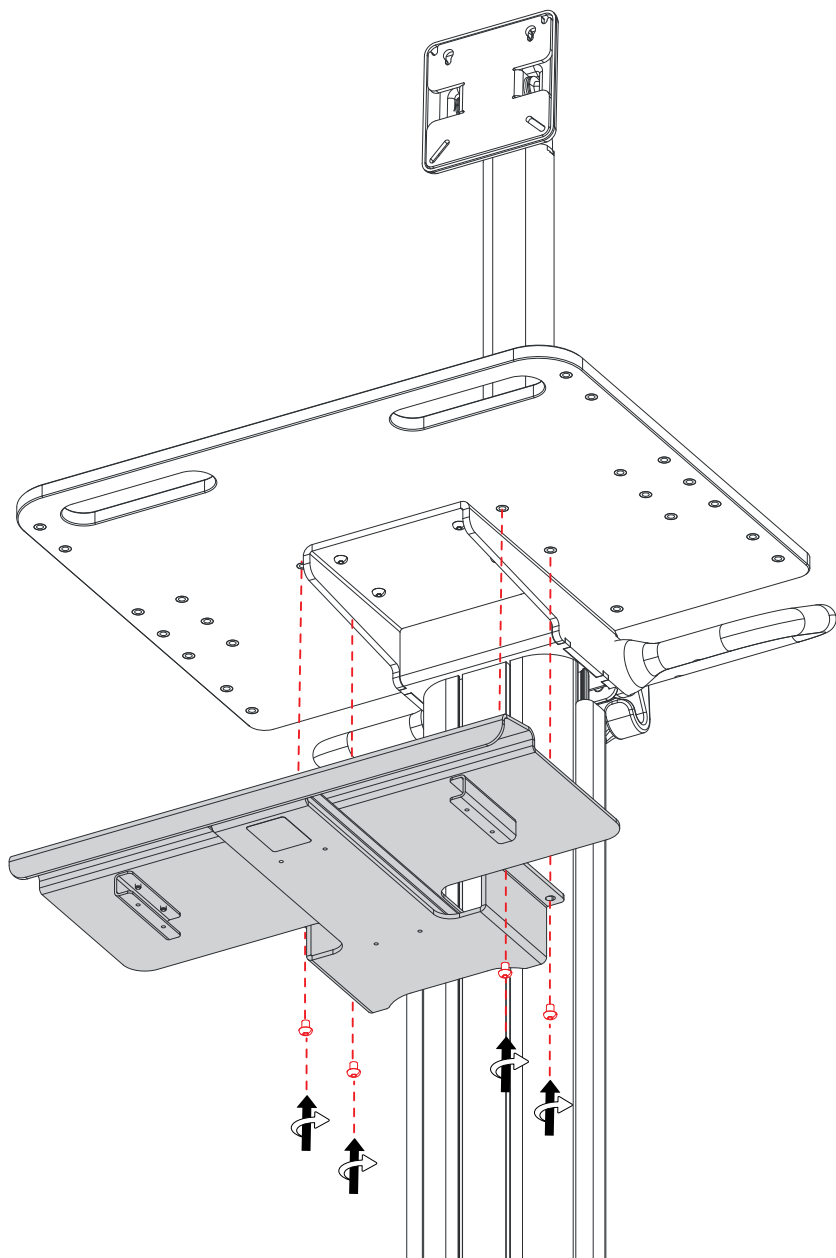


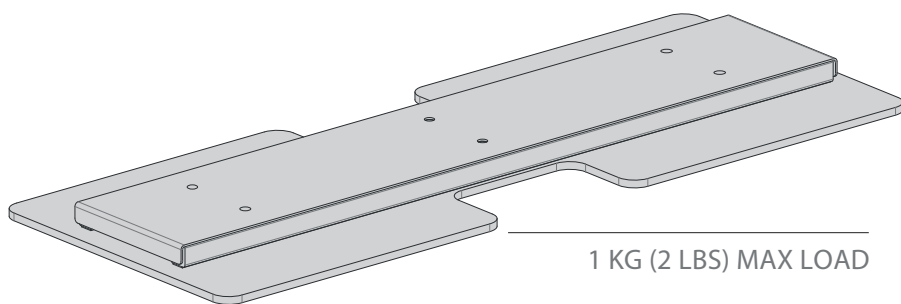
**4x**  
M6X8

1



4x  
M6X8



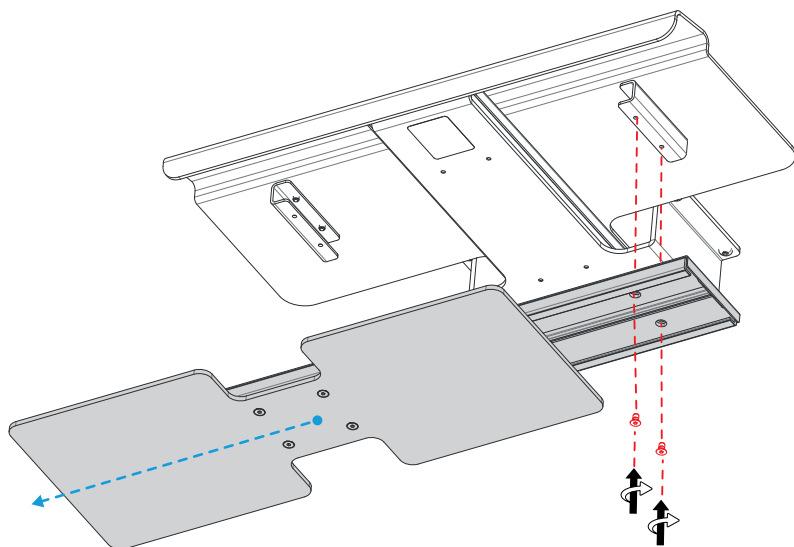


**4x**  
M4X8

1



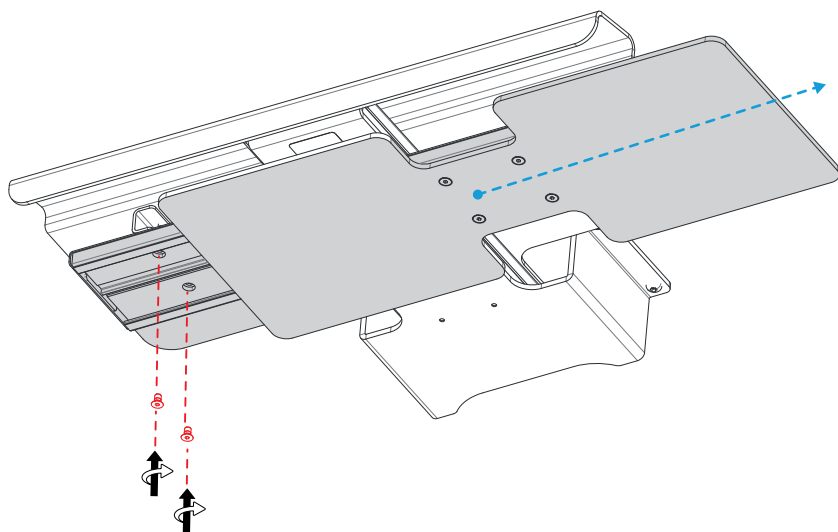
2x  
M4X8



2



2x  
M4X8



## Notificări importante



**Instalarea și întreținerea trebuie efectuate de către personal tehnic calificat și în conformitate cu instrucțiunile de asamblare și întreținere (a se vedea secțiunea dedicată “Asamblare” și “Întreținere”) din acest manual.**

### UTILIZARE INTENȚIONATĂ

**Căruciorul X1 TALL** permite transportul **unui dispozitiv și al accesoriilor** sale între punctele de terapie din mediul spitalicesc și din mediul unităților de îngrijire limitată..

### OBLIGAȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Instrucțiunile căruciorului trebuie citite înainte de utilizare.
- Păstrați instrucțiunile pentru referințe ulterioare.
- Produsul a fost creat exclusiv pentru metodele menționate în manualul de instrucțiuni. Orice altă utilizare trebuie considerată necorespunzătoare.
- Manipularea sau deteriorarea cauzată de utilizarea incorectă a căruciorului duce la pierderea imediată a garanției.
- **Multix Solutions nu este răspunzătoare pentru daunele aduse persoanelor și/sau lucrurilor din cauza utilizării necorespunzătoare.**
- Atunci când un **dispozitiv** este montat pe cărucior, va fi responsabilitatea **instalatorului sistemului** să se asigure că sistemul respectă standardele actuale aplicabile, EN 60601-1 versiunea actuală.

### AVERTISMENT GENERAL ȘI ATENȚIONARE



**Bezpieczeństwo wózka jest gwarantowane przez dokładne przestrzeganie poniższych ostrzeżeń:**

- Upewnij się, że wózek jest zgodny z ilustracją w instrukcji.
- Sprawdzić, czy nie został uszkodzony podczas transportu.
- Sprawdź, czy części ruchome i blokujące, takie jak koła, hamulce i sprężyna gazowa (jeśli występuje), są sprawne.
- Wszystkie cztery koła wózka muszą być zablokowane, gdy system i jego akcesoria są zmontowane.
- Gdy wózek nie jest używany, należy upewnić się, że koła wózka są zablokowane, a system nie jest zaparkowany na nierównej powierzchni.
- Wszystkie koła wózka muszą zostać odblokowane przed pchaniem wózka.
- Aby zapobiec przewróceniu się wózka, należy przytrzymać uchwyt, gdy wózek przejeżdża przez przeszkody (np. przewody zasilające).
- Należy unikać nadmiernej siły podczas pchania wózka.
- Żadne zmiany w tym urządzeniu nie są dozwolone.



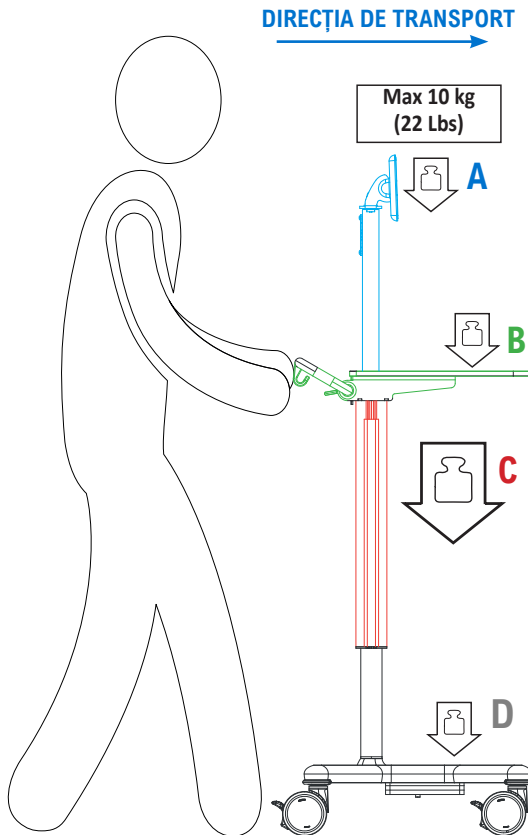
### INSTRUCȚIUNI DE ÎNCĂRCARE

- **ESTE INTERZIS SĂ STAI PE CĂRUCIOR**
- **ÎMPINGEREA ESTE INTERZISĂ ATUNCI CÂND ROTILE SUNT BLOCATE**
- Respectați sarcinile maxime indicate în secțiunea “Poziția și direcția de transport”.
- **Asigurați-vă că greutatea totală a configurației montate (la care se adaugă accesoriile) nu depășește greutatea totală indicată pe eticheta aplicată pe cărucior și pe pagina următoare.**

## Notificări importante

### POZIȚIA ȘI DIRECȚIA DE TRANSPORT

În timpul transportului, căruciorul trebuie să fie coborât până la capătul arcului cu gaz, ținând mânerul cu fața în față, așa cum se arată în imaginea de mai jos:



### Sarcina maximă

**A+B+C**

|    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 20 | 200N<br>Max load 17kg (37.4 Lbs) |
| 30 | 300N<br>Max load 26kg (57.3 Lbs) |
| 40 | 400N<br>Max load 35kg (77 Lbs)   |



GREUTATEA TOTALĂ MAXIMĂ A  
CONFIGURAȚIEI MONTATE  
(= cărucior + accesorii + sarcina de  
lucru sigură)

**Greutate totală = 80kg (176.37 Lbs) = A+B+C+D + greutatea căruciorului**

**Greutatea căruciorului = 29kg (63.9 Lbs)**

**Sarcina maximă (A+B+C) = 35 kg (77 Lbs)**

**Sarcina maximă D = 16 kg (35.2 Lbs) = 80kg - greutatea căruciorului (29kg) - (A+B+C)\***

\*Dacă sarcinile aplicate părții mobile (A + B + C) a căruciorului nu ating sarcina maximă indicată, este posibil să se aplice sarcini mai mari decât cele indicate părții fixe a căruciorului (D), fără a depăși greutatea totală maximă.

## Anexa



**Instalarea și întreținerea trebuie efectuate de către personal tehnic calificat și în conformitate cu instrucțiunile de asamblare și întreținere (a se vedea secțiunea dedicată “Asamblare” și “Întreținere”) din acest manual.**

### KARBANTARTÁS

Ellenőrizze az összes rögzítési pontot és mechanizmust 6 havonta.

A termék csak beltéri használatra alkalmas.

### TISZTÍTÁS

Asigurați-vă că, produsul este curățat și dezinfectat în conformitate cu cerințele aplicației înainte de a fi utilizat.

Rendszeresen tisztítsa meg a fém- és/vagy műanyag felületeket nem korrodáló, semleges pH-értékű tisztítószerrel és puha sörtéjű ruhával/szivaccsal/kefével.

Ne öntsön közvetlenül a felületekre folyékony, klór- vagy ammóniaalapú tisztítószeret, zsíros és olajos anyagokat.

### PÓTALKATRÉSZEK

Pótalkatrészekért forduljon a készülék forgalmazójához (lásd a Kapcsolat fejezetet).

### ÉLETTARTAM ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék élettartama 10 év.

A kocsit és a csomagolást a helyi vagy nemzeti előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

|                                                                                                                                   |                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| kartondoboz és belső megerősítések<br><br>KARTON | belső csomagolás<br><br>ALACSONY SÚRÚSÉGŰ POLIETILÉN |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### SZIMBÓLUMJEGYZÉK

A következő szimbólumok szerepelnek a kocsin vagy az utasításban:



Prudență



Instrucțiuni de funcționare



Dispozitiv medical



Limitarea umidității



Păstrați uscat



Este interzis să stai pe cărucior



Masa totală



Marcajul CE



Producător



Codul Batch



Orientare



A se păstra departe de lumina soarelui



Împingerea interzisă



Identificator unic al dispozitivului



Numărul catalogului



Numărul produsului



Data fabricației



Fragil, mâner cu grijă



Limita de temperatură



Distribuit de



Sarcina maximă

**Distribuit de: iTD GmbH**



Jahnstrasse 1  
84347 Pfarrkirchen  
Germany  
[www.itd-cart.com](http://www.itd-cart.com)  
[sales@itd-cart.com](mailto:sales@itd-cart.com)

**Fabricat de: Multix Solutions s.r.l.**



Via Padre Rovagnati 2  
22066  
Mariano Comense (CO)  
Italy  
[www.multix-trolley.com](http://www.multix-trolley.com)

